

**Izreka**

Direktiva Vijeća 93/13/EEZ od 5. travnja 1993. o nepoštenim uvjetima u potrošačkim ugovorima kao i načela djelotvornosti i ekvivalentnosti trebaju se tumačiti na način da im nije protivan pravni propis države članice kao što je onaj o kojem je riječ u glavnom postupku, prema kojem, vezano za postupke za dobivanje sudskih naloga koje pokreću udruge za zaštitu potrošača, s jedne strane, takav postupak mora biti pokrenut pred sudovima prema mjestu poslovnog nastana ili prebivališta tuženika i prema kojem, s druge strane, protiv odluke prvostupanjskog suda o mjesnoj nenadležnosti nije dopuštena žalba.

(<sup>1</sup>) SL C 379, 8.12.2012.

**Presuda Suda (deseto vijeće) od 12. prosinca 2013. (zahtjev za prethodnu odluku Finanzgericht Düsseldorf — Njemačka) — HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau protiv Hauptzollamt Duisburg**

(Predmet C-450/12) (<sup>1</sup>)

(Zajednička carinska tarifa — Razvrstavanje u carinsku tarifu — Kombinirana nomenklatura — Tarifni brojevi 7307 i 7321 — Kompleti cijevi za peć — Pojmovi „dijelova” peći i „pribora za cijevi”)

(2014/C 45/22)

Jezik postupka: njemački

**Sud koji je uputio zahtjev**

Finanzgericht Düsseldorf

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau

Tuženik: Hauptzollamt Duisburg

**Predmet**

Zahtjev za prethodnu odluku — Finanzgericht Düsseldorf — Tumačenje Priloga I Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 256, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 2., svezak 12., str. 3.), kako je izmijenjena Uredbom Komisije br. 1031/2008 od 19. rujna 2008. (SL L 291, str. 1.) — Tumačenje tarifnih brojeva 7307 i 7321 — Razvrstavanje cijevi za peć

**Izreka**

Kombiniranu nomenklaturu koja se nalazi u Prilogu I. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj

nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi, u verziji na temelju Uredbe Komisije br. 1031/2008 od 19. rujna 2008., treba tumačiti na način da komplet cijevi za peć, kao onaj iz glavnog postupka, koji se sastoji od jednog komada željezne cijevi sa zglobovima savijenim pod pravim kutom, vanjskog promjera 154 mm i vanjskih dimenzija 495 mm × 595 mm, premazanog slojem vatrootporne boje i opremljenog zatvaračem radi omogućavanja unutarnjeg čišćenja, jedne spojnice na dimnjak te jednog odgovarajućeg zatvarača, treba razvrstati pod tarifni broj 7321 navedene kombinirane nomenklature, kao željezni dio peći.

(<sup>1</sup>) SL C 389, 15.12.2012.

**Presuda Suda (osmo vijeće) od 12. prosinca 2013. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Gerichtshof te 's-Hertogenbosch — Nizozemska) — u postupku koji je pokrenuo X**

(Predmet C-486/12) (<sup>1</sup>)

(Zaštita fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka — Direktiva 95/46/EZ — Uvjeti za ostvarivanje prava na pristup — Naplata pretjeranih troškova)

(2014/C 45/23)

Jezik postupka: nizozemski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

**Stranka glavnog postupka**

X

**Predmet**

Zahtjev za prethodnu odluku — Gerichtshof te 's-Hertogenbosch — Nizozemska — Tumačenje članka 12. točke (a) druge alineje Direktive 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka (SL L 281, str. 31.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13., svezak 7., str. 88.) — Pravo na pristup podacima — Obavijest o podacima koji se obrađuju — Pojam — Odobrenje pristupa podacima — Naplata naknade

**Izreka**

1. Članak 12. točku (a) Direktive 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka treba tumačiti na način da mu nije protivna naplata troškova prilikom obavijesti javnog tijela o osobnim podacima.